

? fYUh]j Y ‘? ÒdZY ‘[YghU`hYb`X]Y`Ni`_i`bZh.
; fi bXgWxi`Y`DÒW_]b[`]a`‘:`c`_i`g°

Dfc`Y`_hk`cWXY`Ub`XYf’; fi bXgWxi`Y`DÒW_]b[`h\Ya`Uh]g]Yfh
Ni`_i`bZhi`a`]hiK`cf_g\cdg`ni`BUW\U`h][`_Y]hž’?`]a`UgWxi`hn`i`bX
?fYUh]j`]hÀh”



DÒW_]b[`ž`8Yi`hgWx`UbX`!`›`X`Yf’; fi bXgWxi`Y`DÒW_]b[`ZUbX`Y]bY
gdUbbYbXY`Dfc`Y`_hk`cWXY`ni`a`H\Ya`U`Ni`_i`bZh`ghUhhž`X]Y`XYb
GWØ`Yfb`j`YfgW]YXYbY`_fYUh]j`Y`@Yfba`Ò[`]W_]Y]hYb`Vch`”8]Y
JYfUbghU`hi`b[`ž`X]Y`Ui`W`Y]bYb`6Y]hfU[`ni`f`?`]a`UV]`Xi`b[`]Y]ghYhž
Yfa`Ò[`]W]hY`Yg`XYb`?]bXYfbž`Ui`g`Y`Z`j`YfgW]YXYbYb`K`cf_g\cdg
nk`Y]`Ui`gni`k`À`Yb`”5b[`YVchYb`k`i`fXYb`VY]gd]Y`gk`Y]gY`X]Y
9fghY`”i`b[`]ZUbhUg]Yj`c`Y`f`F`cVchYf`i`bX`J`c[`Y`\\`Ài`gWXYb`Ui`g
fYWmW`hYb`HYhfUdU_g`gck`]Y`X]Y`bUW\U`h][`Y`I`a`[`YghU`hi`b[`]j`cb
?`Y]Xi`b[`gghØW_Yb`”8Ug`j`]Y`gY]h][`Y`Dfc[`fUa`a`fY[`hY`ni
8]g`_i`gg]cbYb`ØVYf`Ni`_i`bZhZfU[`Yb`Ubž`XUfi`bhYf`XUg`@YVYb`Ui`Z
XYa`A`Ufg`i`bX`‘; Ygi`bX\Y]h]a`’5`hYf”

9]b`VYgcbXYfYf`6Y]hfU[`ni`f`Dfc`Y`_hk`cWXY`k`Uf`Y]bY

I bhYff]W\hgY]b\Y]h]a`K U`Xž`X]Y`j`cb` : ÖfghYf` ðb`6c fgXcfZ[Y`Y]hYh
k i fXY`i`bX`g]W`a`]h`XYb`ni`_ØbZh][Yb`J Yf`ÀbXYfi`b[Yb`XYf`K`À`XYf
VYgW`ÀZh][hY`"Ni`XYa`Yf[`ÀbnhY`X]Y`K`UbXYfUi`gghY`i`b[
?`]a`U?]bXYf`i`7cc`Y`?`ÖdZY`[Y[Yb`Y]» Y`9fXY`XYf
9bYf[]YU[Ybhi`f`?`]a`U`XUg`H\Ya`U`?`]a`UgW`i`hni`bX`j`YfXYi`h]W`hY
X]Y`F`Y`Y`j`Ubn`bUW`U`h][Yb`<`UbXY`bg`"8]Y`GW`Ø`Yf`Zc`fgW`hYb
ni`XYa`U`g`?`]a`UXYhY`_hj`Y`ni`9bYf[]YYZ]n]Ybn`]b` ; YV`Ài`XYbž
i`bhYfghØ`hnh`j`cb`Y]bYa`6`]Xi`b[gdfc[fUa`a`XYf
5fW`]hY`_hYb`_Ua`a`Yf"

? fYUh]j`Y`Dfc`Y`_hY`ZØf`Y]bY`VYggYfY`Ni`_i`bZh

8]Y`Dfc`Y`_hk`cW`Y`i`a`ZUgghY`Y]b`VfY]hYg`GdY`_hfi`a`Ub`5`_hj`]h`hYbž
XUfi`bhYf`Y]b`HUbndfc`Y`_h`a`]h`XYa`H]hY` ; fYbnYb`bYi`XYb`_Yb`ž
XUg`XYb`fYgdY`_hj`c`Yb`i`a`[Ub[`a`]hY]bUbXYf`ZØfXYfhY`"8]YgYg
k i fXY`j`cb`XYf`HUbnd`ÀXU[c`[]b`GhYd`Ub]Y`F`i`dd`i`bX`A`mf]U`i`ZYf
[Y`Y]hYh` : Öf`X]Y`5VgW`i`ggj`YfUbghU`hi`b[`gUa`a`Y`hYb`X]Y`GW`Ø`Yf
9]bXfØW`_Y`Ui`g`XYb`K`cf`_g`cdg`U`g`F`UgYbXY`FYdcfhYf`i`bX
YfghY`hYb` :]a`Y`a`]h`XYa` :]a`dfcXi`nYbhYb`F`cbU`X`A`Ø`Z`Y`b`Yf"
8]YgY`_fYUh]j`Y`5i`ZUFVY]hi`b[`nY][hž`k`]Y`k`]W`h][`Yg`]ghž`?`]bXYf
ZfØ`nY]h][`ZØf`X]Y`H\Ya`Yb`?`]a`UgW`i`hni`bX`B`UW`U`h][`_Y]h`ni
gYbg]V`]g]YfYb"

8]Y`Dfc`Y`_hk`cW`Y`k`i`fXY`Z]bUbn]Y`Xi`fW`X]Y`?`fY]ggdUf`_UggY
A`ØbW`Yb!`GhUfbVYf[!9VYfgVYf[`i`bX`k`Y]hYfY` : ÖfXYfYf`i`bhYfghØ`hnhž
k`Ug`nY][hž`XUgg`c`_U`Y` ; Ya`Y]bgW`UZhYb`]b`X]Y`6`]Xi`b[
]bj`Ygh]YfYb`"9]b`GW`i`Z`Ygh`Ua` : fY]hU[`V]`XYhY`XYb`Z`Y]Yf`]W`Yb
5VgW`i`gg`XYf`Dfc`Y`_hk`cW`Y`i`bX`Vch`XYb`GW`Ø`Yfb`X]Y
A`Ø[`]W`_Y]hž`]\fY`9f[YVb]ggY`i`bX`9fZU`fi`b[Yb`a`]h`XYf
GW`i`[Ya`Y]bgW`UZh`ni`hY]`Yb"

⇒a`?`cbhYI`h`XYf`?`]a`UV`]Xi`b[

8]Y`b]h]Uh]j`Y`ni`f` : ÖfXYfi`b[`XYf`?`]a`UV`]Xi`b[`k`]fX`b]W`hibi`f`]b
XYf` ; fi`bXgW`i`Y`DØW`_]b[`j`c`f`Ub[Yhf]YVYb`"8Yf`J`YfY]b`
**?`]a`UV`]Xi`b[`Y`"J`"gYhnh`g]W`YVYbZU`g`U`_hj`ZØf`6`]Xi`b[`ZØf`
bUW`U`h][Y`9b`hk`]W`_i`b[`f6`B`9ž`?`]a`U[YfYW`h][`_Y]h`i`bX`X]Y
6Yk`À`h][i`b[`XYf`?`]a`U`_f]gY`Y]b`"8i`fW`X]Y`9b`hk`]W`_i`b[`bYi`Yf**

: cfa UhY`i bX`X]Y`Ni gUa a YbUfVY]h`a]h`@Y`fdYfgcbYbž`GWØ`Yfb
i bX`Ghi X]YfYbXYb`gWUZZh`XYf`J`YfY]b` ; fi bX`U[Yb!`i bX
<UbX`i b[gk]ggYb`ni `?`]a UV]`Xi b["

≠b`Y]bYf`NY]hž`]b`XYf`X]Y`6Yf`]bYf`K]fhgWUZZh`Ä`f`]W`) "\$\$\$\$`bYi Y
5fVY]hgd`ÄhnY`]b`XYf`bUW`U`h][Yb`6fUbWY`gWUZZhž`k]Y`]ZY!
cb`]bY`XY`VYf]W`hYhž`k]fX`X]Y`E`i`U`Z]n]Yfi b[`j`cb` : UW`_fÄZhYb`ZØf
Ö_c`c[]gW`Y`5bZcfXYfi b[Yb`]a a Yf`k]W`h][Yf`Dfc[fUa a Y`ni f
K`Y]hYfV]`Xi b[`]bhYfbUh]cbU`Ui`g[YV]`XYhYf` : fUi`Yb`gc`Yb
l`bhYfbY`a`Yb`i`bX`?`ca`a`i`bYb`VY]`XYf` : UW`_fÄZhYgi`W`Y
i`bhYfghØ`hnYb`i`bX`gc`Y]bYb`k`Y]hYfYb`GW`f]hh`ni`f`9ffY]W`i`b[
Ö_c`c[]gW`Yf`N]Y`Y`VY]hfU[Yb"

8i`fW`X]Y`?`ca`V]bUh]cb`j`cb`_fYUh]j`Yb`Dfc`Y`_hYb`]b`GW`i`Yb`i`bX
ZUW`gdYn]Z]gW`Yb`K`Y]hYfV]`Xi b[gUb[YV`chYb`k]fX`XYi`h`]W`ž`k]Y
i`a`ZUggYbX`XYf`5bgUhn`ni`f` ; YghU`hi`b[`Y]bYf`bUW`U`h][Yb
Ni`_i`bZh`a]hh`Yfk`Y]Y`]gh`8]Yg[YgW`]Y`h`b]W`h`bi`f`VY]`XYf`6]`Xi`b[
↑`b[Yf`A`YbgW`Ybž`gcbXYfb`Ui`W`X]i`fW`X]Y`l`bhYfghØ`hni`b[`j`cb
Yfk`UW`gYbYb` : fUi`Ybž`X]Y`g]W`]b`XYf`5fVY]hgk`Y`h`bYi`c`f]Ybh]YfYb
a`ÖW`hYb"

8YhU]`g	
C`fh	DÖW_]b[ž`8Yi`hgW`U`bX
E`i`Y`Yb	<ul style="list-style-type: none">• k`k`k`"a`Yf`_i`f`XY• `]ZY!`cb`]bY`XY• _`]a`UV]`Xi`b["cf[

6Ygi`W`Yb`G]Y`i`bg`Ui`Z.`b!U["bYh